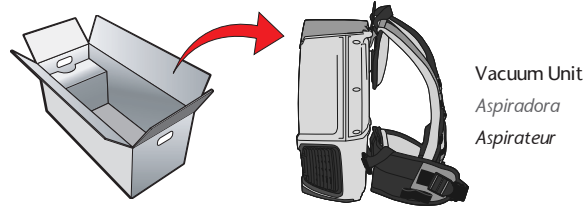


This quick start guide has basic information for the use and safe operation of this machine. However, the owner's manual has important, detailed information. Carefully read both before starting your new ProTeam vacuum.

Esta guía de inicio rápido contiene información básica sobre el uso y la utilización segura de esta máquina. Sin embargo, el manual del propietario tiene información detallada importante. Lea detenidamente los dos documentos antes de comenzar a utilizar la aspiradora ProTeam nueva.

Ce guide de démarrage rapide contient tous les renseignements de base sur l'utilisation et le fonctionnement de cet appareil en toute sécurité. Toutefois, tous ces renseignements se retrouvent plus en détail dans manuel d'instructions. Lire attentivement les deux documents avant d'utiliser un aspirateur ProTeam neuf.

CARTON CONTENTS:



Vacuum Unit
Aspiradora
Aspirateur

NOTE: Hose and accessories will vary by model or toolkit configuration.
NOTA: La manguera y los accesorios variarán por modelo o configuración del kit de herramientas.
REMARQUE: Les tuyaux flexibles et les accessoires varient selon le modèle ou la configuration de la boîte à outils.

CONTENIDO DE LA CAJA DE CARTÓN:

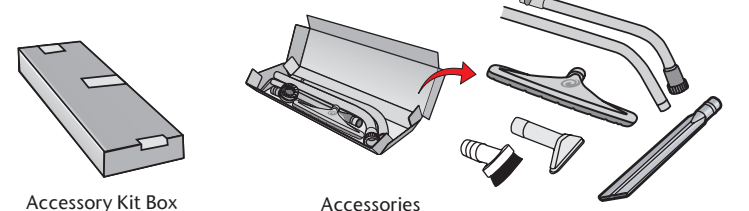


Vacuum Hose
Manguera de la aspiradora
Tuyau flexible d'aspiration

Power Cord
Cable de alimentación
Cordon d'alimentation électrique

Literature Kit
Folletos
Documentation

CONTENU DE L'EMBALLAGE :



Accessory Kit Box
Caja con juego de accesorios
Trousse d'accessoires

Accessories
Accesorios
Accessoires

QUICK START INSTRUCTIONS:

INSTRUCCIONES DE INICIO RÁPIDO:

DÉMARRAGE RAPIDE :

1

Unlatch the single clamp on the top of the unit and lift the cap to the vertical position.
Destape la abrazadera individual ubicada en la parte superior de la unidad y levante la tapa hasta la posición vertical.
Soulevez le loquet sur le dessus de l'appareil, puis levez le couvercle à la verticale.

2

Check to make sure the filters are in place and have not shifted during shipping.
Asegúrese de que los filtros estén en su lugar y no se hayan movido durante el envío.
S'assurer que les filtres sont bien en place et qu'ils n'ont pas été déplacés lors du transport.

3

Lower the cap back to the horizontal position and relatch the single clamp.
Baje la tapa de vuelta a la posición horizontal y retrabe la abrazadera individual.
Rabaissez le couvercle à l'horizontale, puis refermez le loquet.

4

Push the hose into the cap opening.
Presione la manguera en el orificio de la tapa.
Insérer le tuyau flexible dans l'ouverture sur le couvercle.

5

Inspect the power cord and the switchbox cord before operation and wear the vacuum according to the Wearing The Vacuum section for the best ergonomic and safety experience.
Inspeccione el cable de alimentación y el cable de la caja del interruptor antes de utilizar la aspiradora, y póngase la aspiradora de acuerdo con la sección "Colocación de la aspiradora" para tener la mejor experiencia de ergonomía y seguridad.
Inspectez le cordon d'alimentation et le cordon du boîtier de l'interrupteur avant l'utilisation, et portez l'aspirateur conformément à la section intitulée « Port de l'aspirateur » pour une meilleure ergonomie et plus de sécurité.

Intercept Micro® Filter
Filtro Intercept Micro®
Filtre Intercept Micro®

Cloth Filter
Filtro de tela
Filtre en tissu

Dome Filter - OR - HEPA Filter
Filtro de domo / Filtro HEPA
Dôme filtrant / Filtre HEPA

HEPA Media Exhaust Filter
Medios HEPA Filtro de escape
Média HEPA Filtre échappement

ATTACHING WAND, TOOLS AND EXTENSION CORD: INSTALACIÓN DEL TUBO, LAS HERRAMIENTAS Y EL CABLE DE EXTENSIÓN: INSTALLATION DU TUBE, DES OUTILS ET DU CORDON DE RALLONGE :

Wand and floor tool connections can vary based on toolkit configuration. / Las conexiones del tubo y la herramienta para pisos pueden variar basándose en la configuración del kit de herramientas. / Les raccordements des baguettes et des outils de nettoyage du sol peuvent varier en fonction de la configuration de la boîte à outils.

1

Fasten the ends of the wands together. Pull back to open purple latch on lower half of the wand. Find the notch on the inside of lower half and the groove on the outside of the upper half - they must align. Insert the upper half into the lower by aligning the notch and groove. To tighten into position, close the purple latch when wand is at desired height. If wand does not stay at desired height, pull open the purple latch, tighten the Phillips screw as necessary, and close the purple latch again.
Fije juntos los extremos de los tubos. Jale hacia atrás para abrir el sujetador púrpura ubicado en la mitad inferior del tubo. Encuentre la muesca ubicada en el interior de la mitad inferior y la ranura ubicada en el exterior de la mitad superior. La muesca y la ranura deben estar alineadas. Inserte la mitad superior en la mitad inferior alineando la muesca y la ranura. Para realizar el apriete en la posición correcta, cierre el sujetador púrpura cuando el tubo esté a la altura deseada. Si el tubo no permanece a la altura deseada, jale el sujetador púrpura para abrirlo, apriete el tornillo Phillips según sea necesario y cierre de nuevo el sujetador púrpura.
Attachez ensemble les extrémités du tube-rallonge. Tirez pour ouvrir le loquet pourpre sur la partie inférieure du tube. Repérez l'encoche sur la paroi intérieure du tube du bas et la rainure sur la paroi extérieure du tube du haut - elles doivent être alignées. Insérez le tube du haut dans le tube du bas en alignant l'encoche et la rainure. Serrez en position, puis fermez le loquet pourpre lorsque le tube-rallonge a atteint la longueur désirée. Si le tube-rallonge ne demeure pas à la hauteur désirée, ouvrez le loquet pourpre, puis serrez-le à l'aide d'un tournevis Phillips si nécessaire. Refermez ensuite le loquet pourpre.

2

Twist the wand into the end of the hose. Attach the floor tool to the end of the wand. Align the brass ring with the groove on the floor tool to ensure a secure fit.
Gire el tubo hacia el interior del extremo de la manguera. Conecte la herramienta para pisos al extremo del tubo. Alinee el anillo de latón con el surco ubicado en la herramienta para pisos con el fin de garantizar un ajuste seguro.
Tournez la baguette dans l'extrémité du tuyau flexible. Attachez l'outil de nettoyage du sol à l'extrémité de la baguette. Alignez l'anneau en laiton sur la rainure de l'outil de nettoyage du sol pour assurer une bonne fixation.

3

Plug the extension cord into the back end of the switchbox housing, ensuring the face of the extension cord is completely seated against the face of the switchbox plug body with no gap (A). Use the twist-lock observation windows to confirm full mating of the extension cord to the switchbox plug (B). If not fully seated, firmly push on the extension cord until it is completely seated with no gap.
Firmly turn the twist-lock cuff counter-clockwise until it no longer tightens on the extension cord (C).
With approximately 12" of slack, secure the extension cord to the switchbox by routing the cord through the cord guide (D).
Use the QR code on the switchbox label to learn more.
Enchufe el cable de extensión en el extremo trasero de la carcasa de la caja del interruptor, asegurándose de que la cara del cable de extensión esté completamente asentada contra la cara del cuerpo del enchufe de la caja del interruptor sin holgura (A). Utilice las ventanas de observación de bloqueo por giro para confirmar la coincidencia completa del cable de extensión con el enchufe de la caja del interruptor (B). Si no está asentado completamente, empuje firmemente sobre el cable de extensión hasta que esté completamente asentado sin holgura.
Gire firmemente el manguito de bloqueo por giro en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que ya no se apriete sobre el cable de extensión (C).
Con aproximadamente 12 pulgadas de holgura, fije el cable de extensión a la caja del interruptor encaminando el cable a través de la guía del cable (D).
Utilice el código QR que se encuentra en la etiqueta de la caja del interruptor para averiguar más.
Branchez le cordon de rallonge à l'arrière du boîtier de l'interrupteur en veillant à ce que la face du cordon de rallonge soit complètement calée contre la face du corps de l'enchufe de la boîte de l'interrupteur sans jeu (A). Utilisez les fenêtres d'observation de verrouillage rotatif pour confirmer que le cordon de rallonge est bien branché sur la fiche du boîtier de l'interrupteur (B). S'il n'est pas complètement en place, appuyez fermement sur le cordon de rallonge jusqu'à ce qu'il soit complètement en place et qu'il n'y ait aucun jeu.
Tournez fermement le manchon à verrouillage rotatif dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il ne soit plus serré sur le cordon de rallonge (C).
En laissant environ 12 po de jeu, attachez le cordon de rallonge au boîtier de l'interrupteur en le faisant passer par le guide du cordon (D). Pour en savoir plus, utilisez le code QR figurant sur l'étiquette du boîtier de l'interrupteur.

4

Draw the top of the wand in toward your waist and twist at the waist walking backward or forward, in a side-to-side motion. Vacuum motion can vary based on toolkit configuration.
Jale la parte superior del tubo hacia dentro, hacia la cintura, y gire el tubo en la cintura caminando hacia atrás o hacia delante, en un movimiento de lado a lado. El movimiento de la aspiradora puede variar basándose en la configuración del kit de herramientas.
Ramenez le haut de la baguette vers votre taille et tournez-la sur la taille en marchant vers l'arrière ou vers l'avant, dans un mouvement latéral. Le mouvement d'aspiration peut varier en fonction de la configuration de la boîte à outils.

SAFE CLEANING PRACTICES: PRÁCTICAS DE LIMPIEZA SEGURAS: PRATIQUES DE NETTOYAGE SÉCURITAIRES :

⚠ WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY REFER TO OWNER'S MANUAL FOR ALL SAFETY WARNINGS!

FOR SAFE OPERATION, REDUCED OPERATOR FATIGUE AND OVERALL COMFORT, ALWAYS WEAR THE BACKPACK BODY HARNESS WITH BOTH SHOULDER STRAPS AND WAIST BELT FASTENED AND SECURED TO YOUR BODY. DAMAGE TO SWITCHBOX INTERCONNECTING CORD MAY OCCUR AND RESULT IN FIRE ELECTRICAL SHOCK OR INJURY.

⚠ ADVERTENCIA

¡PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGAS ELÉCTRICAS O LESIONES, CONSULTE EL MANUAL DEL PROPIETARIO PARA VER TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD!

PARA UTILIZAR LA ASPIRADORA DE MANERA SEGURA, REDUCIR LA FATIGA DEL OPERADOR Y LOGRAR COMODIDAD GENERAL, PÓNGASE SIEMPRE EL ARNÉS DE CUERPO DE LA MOCHILA CON AMBAS BANDOLERAS Y LA CORREA DE CINTURA ABROCHADAS Y FIJAS AL CUERPO. ES POSIBLE QUE SE PRODUZCAN DAÑOS AL CABLE DE INTERCONEXIÓN DE LA CAJA DEL INTERRUPTOR Y QUE ESO CAUSE UN INCENDIO, DESCARGAS ELÉCTRICAS O LESIONES.

⚠ AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUES OU DE BLESSURES, LISEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS RELATIFS À LA SÉCURITÉ DU MODE D'EMPLOI.

POUR ASSURER LA SÉCURITÉ DU FONCTIONNEMENT, RÉDUIRE LA FATIGUE DE L'OPÉRATEUR ET ACCROÎTRE LE CONFORT DE FAÇON GÉNÉRALE, PORTEZ TOUJOURS LE HARNAIS DU SAC À DOS AVEC LES DEUX BRETELLES POUR PORT EN BANDOULIÈRE ET LE CEINTURON ATTACHÉS ET FIXÉS SUR VOTRE CORPS. LE CORDON D'INTERCONNEXION DU BOÎTIER DE L'INTERRUPTEUR RISQUE D'ÊTRE ENDOMMAGÉ, ET CECI POURRAIT PROVOQUER UN INCENDIE, UN CHOC ÉLECTRIQUE OU DES BLESSURES.

REVIEW the SAFETY LABEL on the vacuum. For additional safety information, read the vacuum owner's manual.
REVISE la ETIQUETA DE SEGURIDAD de la aspiradora. Para obtener información de seguridad adicional, lea el manual del propietario de la aspiradora.
LIRE L'ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ de l'aspirateur. Pour plus de renseignements sur la sécurité, consultez le manuel d'instruction de l'appareil.

DO NOT vacuum liquids or expose the vacuum to rain or water. DO NOT use the vacuum outdoors or on wet surfaces. DO NOT handle the vacuum or plug with wet hands.
NO aspire líquidos ni exponga la aspiradora a la lluvia o al agua. NO use la aspiradora en exteriores ni en superficies húmedas. NO manipule la aspiradora ni la enchufe con las manos húmedas.
NE PAS aspirer de débris liquides ni exposer l'aspirateur à la pluie ou aux projections d'eau. NE PAS utiliser l'aspirateur à l'extérieur ou sur une surface trempée. NE PAS manier l'aspirateur ou la fiche lorsqu'on a les mains mouillées.

DO NOT vacuum flammable or combustible materials or anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.
NO aspire materiales inflamables o combustibles ni ningún tipo de material ardiente o humeante, como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.
NE PAS aspirer des matières inflammables ou combustibles ou tout autre débris enflammé ou fumant comme des cigarettes, des allumettes ou de la cendre chaude.

DO NOT vacuum with a frayed, worn or damaged cord. Do not modify the vacuum plug. Use the extension cord provided.
NO aspire si el cable está pelado, desgastado o dañado. No modifique el enchufe de la aspiradora. Use el cable de extensión que se proporciona.
N'utilisez pas l'aspirateur si le cordon est effiloché, usé ou endommagé. Ne modifiez pas la fiche de branchement de l'aspirateur. Utilisez le cordon de rallonge fourni.

ALWAYS hold the plug, not the cord, when plugging in or unplugging the vacuum.
Agarre SIEMPRE el enchufe, no el cable, cuando enchufe o desenchufe la aspiradora.
TOUJOURS brancher ou débrancher l'aspirateur en tenant le cordon par la fiche.

Do not tie the extension cord to the vacuum harness or interconnecting cord, always use the cord management feature to safely hold the extension cord. Inspect all cords thoroughly before each use. Tied cords can lead to cut, frayed or worn cord. Cut, frayed or worn cords can result in electric shock, fire or injury.
No amarre el cable de extensión al arnés de la aspiradora ni al cable de interconexión. Utilice siempre el dispositivo de manejo del cable para sujetar firmemente el cable de extensión. Inspeccione minuciosamente todos los cables antes de cada uso. Los cables amarrados pueden tener como resultado un cable cortado, deshilachado o desgastado. Los cables cortados, deshilachados o desgastados pueden causar descargas eléctricas, incendio o lesiones.
Ne pas attacher le rallonge au harnais de l'aspirateur ou au câble d'interconnexion. Toujours utiliser le dispositif de gestion du cordon pour tenir la rallonge en toute sécurité. Inspectez attentivement tous les cordons avant chaque usage. Les cordons attachés ont tendance à fendre, à s'effiloche ou s'user. Un cordon fendu, effiloché ou usé est susceptible d'entraîner des chocs électriques, un incendie ou des blessures.

Turn off the unit before unplugging. Unplug the unit from the outlet before servicing.
Apague la unidad antes de desenchufarla. Desenchufe la unidad del tomacorriente antes de realizar el mantenimiento.
Éteindre l'aspirateur avant de débrancher. L'appareil doit être débranché avant de procéder à son entretien.

DO NOT pull or carry the vacuum by the cord or use the cord as a handle. Use the carry handle on top of the harness assembly to carry the vacuum.
NO jale ni transporte la aspiradora por el cable, ni utilice el cable como agarradera. Utilice la agarradera de transporte ubicada encima del ensamblaje del arnés para transportar la aspiradora.
Ne tirez ou ne transportez PAS l'aspirateur par le cordon d'alimentation électrique, et n'utilisez pas ce dernier comme poignée. Utilisez la poignée de transport se trouvant en haut de l'ensemble de harnais pour transporter l'aspirateur.

MAINTAINING YOUR VACUUM / MANTENIMIENTO DE LA ASPIRADORA / ENTRETIEN DE L'ASPIRATEUR



POST THIS INFORMATION FOR REFERENCE NEAR THE LOCATION YOU STORE THE VACUUM.
 COLOQUE ESTA INFORMACIÓN DE REFERENCIA CERCA DE LA UBICACIÓN DONDE GUARDA LA ASPIRADORA.
 AFFICHER CES INDICATIONS BIEN EN VUE À PROXIMITÉ DE L'ESPACE DE RANGEMENT DE L'ASPIRATEUR.

WEARING THE VACUUM:

COLOCACIÓN DE LA ASPIRADORA:

MISE EN PLACE DE L'ASPIRATEUR DORSAL :

HARNESS HEIGHT ADJUSTMENT

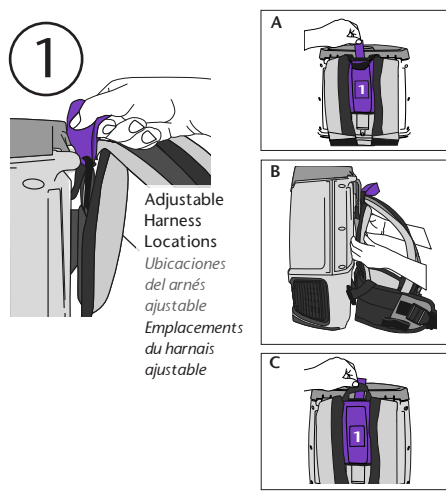
Follow the purple numbers 1-4 for the perfect fit

AJUSTE DE LA ALTURA DEL ARNÉS

Siga los números púrpura 1-4 para el ajuste perfecto.

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU HARNAIS

Suivre les chiffres de couleur pourpre de 1 à 4 pour un confort parfait.



Upper harness should sit between shoulder blades for the most comfortable fit. The upper harness can be adjusted by pulling the purple tab located between the upper harness pad and the vacuum to release the locking feature (A). Maintain upward pressure on this pull tab and slide the upper harness identified with a purple "1", to the desired location before releasing the tab (B).

DO NOT adjust harness height while wearing the backpack.

Ensure the upper pad is locked by gently pulling on the carry handle to ensure there is no further movement (C).

El arnés superior se deberá asentar entre los omóplatos para ofrecer el ajuste más cómodo. El arnés superior se puede ajustar jalando la lengüeta púrpura ubicada entre la almohadilla del arnés superior y la aspiradora para liberar el dispositivo de fijación (A). Mantenga una presión hacia arriba sobre esta lengüeta de tracción y deslice el arnés superior, identificado con un "1" púrpura, hasta la ubicación deseada antes de soltar la lengüeta (B).

NO ajuste la altura del arnés mientras tenga puesta la mochila.

Asegúrese de que la almohadilla superior esté fija jalando suavemente la agarradera de transporte para asegurarse de que no haya movimiento adicional (C).

Le harnais supérieur doit reposer entre les omoplates pour assurer un confort parfait. Le harnais supérieur peut être réglé en tirant sur la languette violette située entre le coussin du harnais supérieur et l'aspirateur pour désactiver le dispositif de déverrouillage (A). Maintenez une pression vers le haut sur cette languette et faites glisser le harnais supérieur, identifié par un « 1 » violet, jusqu'à l'emplacement souhaité avant de relâcher la languette (B).

N'ajustez PAS la hauteur du harnais pendant que vous avez l'aspirateur sur le dos.

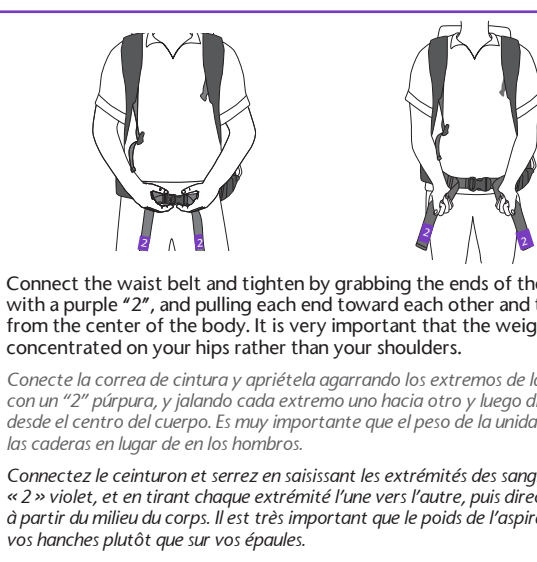
Vérifiez que le coussin supérieur est bien verrouillé en tirant doucement sur la poignée de transport pour vous assurer qu'il ne bouge pas (C).



Loosen the shoulder straps and the waist belt. Lift the vacuum and slide your arms through the straps.

Afloje las bandoleras y la correa de cintura. Levante la aspiradora y deslice los brazos a través de las bandoleras.

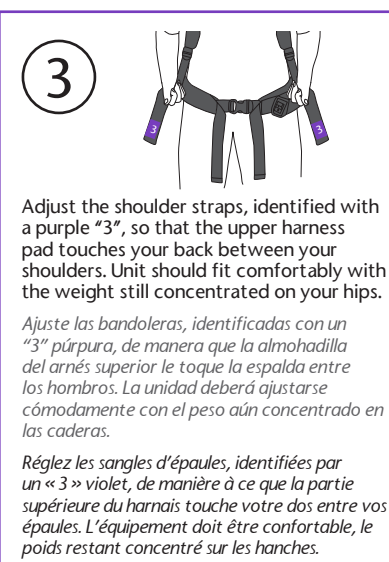
Desserrez les bandoulières et la ceinture. Soulevez l'aspirateur et glissez les bras dans la bandoulière.



Connect the waist belt and tighten by grabbing the ends of the straps, identified with a purple "2", and pulling each end toward each other and then directly outward from the center of the body. It is very important that the weight of the unit be concentrated on your hips rather than your shoulders.

Conecte la correa de cintura y apriéteala agarrando los extremos de las correas, identificados con un "2" púrpura, y jalando cada extremo uno hacia otro y luego directamente hacia fuera desde el centro del cuerpo. Es muy importante que el peso de la unidad esté concentrado en las caderas en lugar de en los hombros.

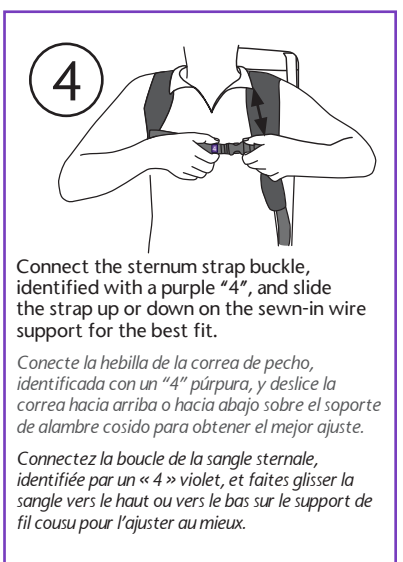
Connectez le ceinturon et serrez en saisissant les extrémités des sangles, identifiées par un « 2 » violet, et en tirant chaque extrémité l'une vers l'autre, puis directement vers l'extérieur à partir du milieu du corps. Il est très important que le poids de l'aspirateur soit concentré sur vos hanches plutôt que sur vos épaules.



Adjust the shoulder straps, identified with a purple "3", so that the upper harness pad touches your back between your shoulders. Unit should fit comfortably with the weight still concentrated on your hips.

Ajuste las bandoleras, identificadas con un "3" púrpura, de manera que la almohadilla del arnés superior le toque la espalda entre los hombros. La unidad deberá ajustarse cómodamente con el peso aún concentrado en las caderas.

Réglez les sangles d'épaules, identifiées par un « 3 » violet, de manière à ce que la partie supérieure du harnais touche votre dos entre vos épaules. L'équipement doit être confortable, le poids restant concentré sur les hanches.



Connect the sternum strap buckle, identified with a purple "4", and slide the strap up or down on the sewn-in wire support for the best fit.

Conecte la hebilla de la correa de pecho, identificada con un "4" púrpura, y deslice la correa hacia arriba o hacia abajo sobre el soporte de alambre cosido para obtener el mejor ajuste.

Connectez la boucle de la sangle sternale, identifiée par un « 4 » violet, et faites glisser la sangle vers le haut ou vers le bas sur le support de fil cousu pour l'ajuster au mieux.

FILTER MAINTENANCE:

MANTENIMIENTO DEL FILTRO:

ENTRETIEN DES FILTRES :

USE ONLY GENUINE PROTEAM FILTERS TO ENSURE OPTIMAL PERFORMANCE, IMPROVED INDOOR AIR QUALITY AND MAINTAIN A VALID VACUUM WARRANTY.

USE SÓLO FILTROS DE REPUESTO PROTEAM GENUINOS PARA GARANTIZAR UN RENDIMIENTO ÓPTIMO, OBTENER UNA MEJOR CALIDAD DE AIRE EN EL INTERIOR Y MANTENER VÁLIDA LA GARANTÍA DE LA ASPIRADORA.

N'UTILISER QUE LES FILTRES PROTEAM AUTHENTIQUES AFIN D'ASSURER LE RENDEMENT APPROPRIÉ DE L'ASPIRATEUR, D'AMÉLIORER LA QUALITÉ DE L'AIR INTÉRIEURE ET DE MAINTENIR LA GARANTIE DE L'ASPIRATEUR EN VIGUEUR.

1 INTERCEPT MICRO FILTER FILTRO INTERCEPT MICRO FILTRE INTERCEPT MICRO

EMPTY and INSPECT the Intercept Micro Filter every time you start and finish vacuuming. Replace the filter if necessary. A clogged and dirty filter restricts airflow and results in overheating and reduced suction.

Note: For best experience, lower the upper harness from the top position before opening the vacuum lid to inspect the filter. To replace the Intercept Micro Filter, slide filter into Cloth Filter and secure into vacuum body.

VACÍE e INSPECCIONE el filtro Intercept Micro cada vez que comience y termine de aspirar; cambie el filtro si fuese necesario. Un filtro obstruido y sucio restringe el flujo de aire y provoca sobrecalentamiento y menor succión.

Nota: Para obtener la mejor experiencia, baje el arnés superior desde la posición superior antes de abrir la tapa de la aspiradora para inspeccionar el filtro. Para reemplazar el filtro Intercept Micro, deslice el filtro hacia el interior del filtro de tela y fíjelo en el cuerpo de la aspiradora.

VIDER et INSPECTER le filtre Intercept Micro chaque fois avant de commencer à passer l'aspirateur et après l'avoir passé. Remplacer le filtre si nécessaire. Un filtre obstrué ou souillé restreint le débit d'air et provoque la surchauffe de l'appareil et diminue la qualité d'aspiration.

Remarque : Pour obtenir la meilleure expérience possible, abaissez le harnais supérieur depuis la position haute avant d'ouvrir le couvercle de l'aspirateur pour inspecter le filtre. Pour remettre le filtre Intercept Micro en place, glissez ce dernier dans le filtre à tissu et le fixer solidement dans le corps de l'aspirateur.

2 CLOTH FILTER FILTRO DE TELA FILTRE À TISSUS

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock or injury, do not use the vacuum with a wet cloth filter bag or dome filter. Allow the filters to dry completely before reinstalling.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas o lesiones, no utilice la aspiradora con una bolsa de filtro de tela mojada o un filtro de domo mojado. Deje que los filtros se sequen completamente antes de reinstalarlos.

AVERTISSEMENT: Pour réduire les risques d'incendie, de chocs électriques ou de blessures, ne pas utiliser l'aspirateur alors que le sac filtrant ou le dôme filtrant sont humides. Attendez que les filtres soient parfaitement secs avant de les remettre en place.

Once a month, or as necessary, hand or machine wash the cloth filter and let it AIR dry. DO NOT PUT IT IN THE DRYER.

Una vez al mes, o según sea necesario, lave a mano o a máquina el filtro de tela y déjelo secar al aire. NO LO PONGA EN LA SECADORA.

Une fois par mois, ou lorsque c'est nécessaire, lavez à la main ou à la machine le filtre à tissu et le laissez sécher à l'air libre. NE PAS LE METTRE À LA SÈCHEUSE.

3 DOME FILTER or HEPA FILTER FILTRO DE DOMO o Filtro HEPA DÔME FILTRANT ou FILTRE HEPA

Once a week, or as necessary, clean or replace the HEPA Filter. First, remove the Intercept Micro Filter and Cloth Filter. Reach into the vacuum body and twist dome filter from motor.

Una vez a la semana, o según sea necesario, limpie o cambie el filtro de domo. Primero, retire el filtro Intercept Micro y el filtro de tela. Meta la mano en el cuerpo de la aspiradora y gire el filtro de domo para sacarlo del motor.

Une fois par semaine, ou lorsque c'est nécessaire, nettoyez ou remplacez le dôme filtrant. Retirez d'abord le filtre Intercept Micro et le filtre à tissu. Insérez ensuite la main à l'intérieur du corps de l'aspirateur, saisissez le filtre et le tourner pour le séparer du moteur et l'extraire.

Pull the top piece of the Dome Filter off and remove the foam media. Shake it out, rinse it, and let it AIR dry thoroughly.

Jale la pieza superior del filtro de domo para separarla y retire los medios de espuma. Sacúdolos, enjuáguelos y déjelos secar al AIRE por completo.

Tirez sur la partie supérieure du filtre du dôme pour la détacher et retirez la mousse. Secouez et rincez la mousse, puis laissez-la sécher complètement à l'AIR.

For the GoFit HEPA vacuum model, remove the HEPA Filter every two to three weeks by twisting the Filter Knob and lifting the HEPA Filter out of the vacuum. DO NOT WASH OR VACUUM the HEPA Filter. If the filter is discolored, replace with a new HEPA Filter.

Para el modelo de aspiradora HEPA GoFit, retire el filtro HEPA cada dos a tres semanas girando la perilla del filtro y levantando el filtro HEPA para sacarlo de la aspiradora. NO LAVE NI ASPIRE el filtro HEPA. Si el filtro está descolorido, reemplácelo por un filtro HEPA nuevo.

Pour le modèle d'aspirateur GoFit HEPA, retirez le filtre HEPA toutes les deux à trois semaines en tournant le bouton du filtre et en soulevant le filtre HEPA hors de l'aspirateur. NE LAVEZ PAS le filtre HEPA et N'UTILISEZ PAS UN ASPIRATEUR pour en retirer la poussière. Si le filtre est décoloré, remplacez-le par un nouveau filtre HEPA.

4 HEPA MEDIA EXHAUST FILTERS FILTROS DE ESCAPE MEDIOS HEPA FILTRES D'ÉVACUATION DE L'AIR À HAUTE EFFICACITÉ HEPA

To inspect or replace the HEPA media filter, press the purple release button and rotate the door away from the vacuum body (A). Grasp the plastic housing on the HEPA media filter and remove from vacuum (B). To replace the filter door, align the two tabs to the housing and press in place, then rotate the door inward (A). Be sure to press the door firmly to the vacuum as you release the purple button.

Para inspeccionar o reemplazar el filtro de medios HEPA, presione el botón de liberación púrpura y rote la puerta alejándola del cuerpo de la aspiradora (A). Agarre la carcasa de plástico ubicada sobre el filtro de medios HEPA y retírela de la aspiradora (B). Para reinstalar la puerta del filtro, alinee las dos lengüetas con la carcasa, presiónelas hasta la posición correcta y luego rote la puerta hacia dentro (A). Asegúrese de presionar firmemente la puerta contra la aspiradora a medida que suelta el botón púrpura.

Pour inspecter ou remplacer le filtre HEPA, appuyez sur le bouton de commande pourpre, puis tournez la portière en direction opposée de l'aspirateur (A). Saisissez le filtre HEPA par le cadre en plastique et sortez-le de l'aspirateur (B). Pour remettre la portière en place, alignez les deux languettes avec l'enceinte, poussez la portière dans son emplacement, puis refermez-la en la tournant vers l'intérieur (A). Appuyez sur le bouton pourpre tout en vous assurant de fermer la portière fermement dans l'aspirateur.



ProTeam, Inc.
 ph 866.888.2168
 fax 800.844.4995
 proteam.emerson.com
 customerservice.proteam@emerson.com



The American Lung Association does not endorse product, device or service.